



Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

ZMLUVA O SPLÁTKOVOM ÚVERE OTP EURO PROMPT číslo 5004/13/40

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: **Štúrova 5**
813 54 Bratislava
za ktorú konajú: **Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér**
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD
Mgr. Martin Ondruš, bankár špecialista II.
IČO: **31 318 916**
Zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,**
oddiel: Sa, vložka: 335/B

(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Ubl'a**
Sídlo: **067 73 Ubl'a 368**
IČO: **00 323 675**
Zastúpená: **Mgr. Nadežda Sirková, starosta obce,**
bytom 067 73 Ubl'a 363,
R. č.: 616210/6170, č. OP: SJ 763457,
štátna príslušnosť: Slovenská republika
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **8202846/5200** (ďalej len „Bežný účet“)
(ďalej len „Klient“)

uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných od **1. apríla 2013** (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva zo dňa **31.05.2013** túto zmluvu o úvere:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytnúť v prospech Klienta **komunálny investičný úver** v sume **53 166,75 €**, slovom **päťdesiattritisícjedenstošesťdesiatšesť 75/100** euro (ďalej len úver).

2. Úver je poskytovaný za **variabilnú** úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby **EURIBOR** fixovanej pre **3** mesačné depozitá (ďalej len **3M EURIBOR**) a prirážky **3,72 % p.a.**. Variabilná úroková sadzba bude určovaná pre obdobie **3 mesiacov** (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň prvého čerpanie úveru. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preценeniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preценeniu.
Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba **3M EURIBOR** fixovaná:
- a.) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
 - b.) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.
- Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba **3M EURIBOR** vo výške, v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.
3. Úver je poskytovaný za účelom financovania investičných potrieb Klienta na základe predkladania dodávateľských faktúr na financovanie projektu **Centrum kultúrnej spolupráce, PL-SK/PO/IPP/III/007** schváleného **Vyšším územným celkom – Prešovský samosprávny kraj** (ďalej len „riadiaci orgán v rámci Operačného programu Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 nasledovne:
predfinancovanie finančných prostriedkov poskytnutých **Vyšším územným celkom – Prešovský samosprávny kraj** vo forme nenávratného finančného príspevku (ďalej tiež „nenávratný finančný príspevok“ alebo „NFP“) vo výške: **53 166,75 €**,
4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. **14731736/5200**.
5. Nenávratný finančný príspevok bude poukazovaný na bežný účet Klienta v Banke (ďalej len „Osobitný účet“) č. **14710003/5200**.
6. Klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Osobitného účtu zriadeného v Banke na prijímanie NFP.

Článok II.

Zabezpečenie úveru

1. Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy :
- b) **vlastnou bianko zmenkou bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti. Banka je oprávnená vyplniť a použiť vlastnú bianko zmenku v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Dohode o vyplňovacom práve k bianko zmenke,**
 - c) **smerovaním všetkých príjmov obce vrátane 100 % podielov na daniach v správe štátu na svoj Bežný účet vedený v Banke počas celej doby trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere,**
 - d) **vinkuláciou Osobitného účtu č. 14710003/5200 na prijímanie nenávratného finančného príspevku v prospech Banky na sumu minimálne 53 167,- €.**

Článok III. Čerpanie úveru

1. Po splnení podmienok uvedených v Čl. II., v tomto článku, predložení podpísanej zmluvy s riadiacim orgánom o poskytnutí nenávratného finančného príspevku mikroprojektu Zmluva č. PL-SK/PO/IPP/III/007 zo dňa 13.03.2013 vrátane všetkých jej existujúcich dodatkov (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) a zaplacení poplatku v zmysle Čl. V. bod 1. písm. a) tejto zmluvy môže Klient čerpať úver bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto zmluve, na základe ním podpísaných príkazov Banke a predloženia príslušných dokladov preukazujúcich účel použitia úveru (napr. faktúry obsahujúce všetky náležitosti daňového dokladu a príslušných účtovných dokumentov) v súlade s Čl. I. bod 3. tejto zmluvy o úvere.
2. Klient je oprávnený čerpať úver jednorazovo alebo po častiach nasledovne:

Dátum	€	Účel	Spôsob čerpania
Od 26.07.2013 do 31.12.2013	53 166,75 €	Predfinancovanie finančného príspevku mikroprojektu Centrum kultúrnej spolupráce, PL-SK/PO/IPP/III/007v zmysle Zmluvy č.PL-SK/PO/IPP/III/007	Bezhotovostne na základe daňových dokladov

Banka umožní čerpanie úveru postupne po splnení podmienok pred čerpaním úveru a preukázaní účelovosti čerpania na základe predložených daňových dokladov – faktúr (s DPH) od dodávateľov v nadväznosti na účel úveru.

Z každej predloženej dodávateľskej faktúry Banka preplatí max. 94 % hodnoty faktúry.

Pred preplatením každej faktúry Klient preukáže úhradu z vlastných zdrojov vo výške minimálne 5% hodnoty faktúry

3. Nárok na čerpanie úveru zaniká dňa **31.12.2013**.
4. Klient sa zaväzuje svoju žiadosť o zmenu objemov alebo termínov čerpania úveru, dohodnutých v tejto zmluve prerokovať s Bankou minimálne **21** dní pred dohodnutým termínom čerpania úveru.
5. Klient sa zaväzuje, že:
 - a) bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto zmluvy požiada platobný orgán alebo riadiaci orgán o poukazovanie nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet,
 - b) Osobitný účet nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere, alebo z odstúpenia od nej a
 - c) nepožiada platobný orgán alebo riadiaci orgán o poukazovanie NFP na iný než Osobitný účet bez súhlasu Banky.
6. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť:
 - a) Vlastnú biankozmenku Klienta,
 - b) Dohodu o vyplňovacom práve k biankozmenke,
 - c) Zmluvu o vinkulácii Osobitného účtu č. 14710003/5200 v prospech Banky v sume minimálne 53 167,- €,
 - d) Žiadosť o zmenu čísla dotačného účtu uvedeného v Zmluve č.PL-SK/PO/IPP/III/007 o poskytnutí finančného príspevku mikroprojektu Centrum kultúrnej spolupráce, na dotačný účet č. 14710003/5200 vedený v Banke a doklad o doručení žiadosti Vyššiemu územnému celku – Prešovskému samosprávnemu kraju,
 - e) Čestné prehlásenie starostky obce Mgr. Nadeždy Sirkovej o tom, že v prípade vyplatenia finančného príspevku Vyšším územným celkom – Prešovským samosprávnym krajom na bankový účet obce vedený v Prima banke

6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. So súhlasom Banky môže Klient splatiť úver alebo jeho časť aj pred dohodnutou dobou. Klient môže požiadať o realizáciu mimoriadnej, resp. predčasnej splátky písomne, najneskôr **21** dní vopred. Zmena splátkového kalendára bude predmetom nového dodatku k tejto zmluve.
8. Klient môže požiadať o prolongáciu termínu splatnosti splátky istiny úveru (s podmienkou zachovania konečnej splatnosti úveru) písomne, najneskôr **21** dní pred termínom splátky.

Článok V.

Poplatky a zmluvné pokuty

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
 - a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške **265,83 €**, poplatok je splatný najneskôr v deň prvého čerpania úveru,
 - b) za správu úverového obchodu – za každý ďalší kalendárny rok trvania úverového vzťahu, splatný v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru v zmysle tejto zmluvy, počítaný zo zostatku úveru v tento deň vo výške **0,50 %**, min. **100,00 €**,
 - c) za predčasné a mimoriadne splátky alebo predčasné splatenie úverového obchodu z vlastných zdrojov Klienta vo výške **4,00 %** z objemu splátky, poplatok je splatný v deň realizácie predčasnej resp. mimoriadnej splátky alebo predčasného splatenia úverového obchodu. Za predčasné a mimoriadne splátky z prostriedkov EU/ŠR – bezplatne,
 - d) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta – v zmysle Cenníka Banky platného v čase realizácie – vyúčtovania poplatku,
 - e) za každú upomienku o neplnení povinnosti Klienta vo výške **25,00 €**, poplatok je splatný v nasledujúci deň po odoslaní upomienky,
 - f) za vedenie úverového účtu vo výške **4,80 €** mesačne, poplatok je splatný vždy v posledný kalendárny deň mesiaca začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru,
 - g) za prolongáciu splátky úverového obchodu alebo predĺženie splatnosti úverového obchodu vo výške **0,50 %** z objemu prolongovanej splátky alebo zo zostatku úverového obchodu, min. **300,00 €**, poplatok je splatný v deň uzavretia dodatku k zmluve o úvere.

Článok VI.

Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do **90** dní od podpisu tejto zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke všetky príjmy obce vrátane 100% podielov na daniach v správe štátu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. V prípade neplnenia tejto povinnosti je Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať v termínoch zhodných s periodicitou vykonávania monitoringu.

2. Klient sa zaväzuje, že bude predkladať žiadosti o vyplatenie nenávratného finančného príspevku riadiacemu orgánu v termínoch stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a zároveň sa zaväzuje predkladať Banke kópie jednotlivých žiadostí o vyplatenie nenávratného finančného príspevku a potvrdení riadiaceho orgánu o uhradení výdavkov deklarovaných v žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku.
3. Klient sa zaväzuje bezodkladne predložiť Banke podpísanú Zmluvu o poskytnutí NFP, každý uzatvorený dodatok k Zmluve o poskytnutí NFP.
4. Klient sa zaväzuje, že prostriedky, ktoré mu budú poukázané **Vyšším územným celkom – Prešovským samosprávnym krajom**, použije výhradne na vyrovnanie svojich záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
5. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu a Osobitného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte a Osobitnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Klient sa zaväzuje, že v prípade zakúpenia produktového balíka pre korporátneho klienta tento nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
6. Neplnenie povinností podľa bodov 3., 4., 5., a 6. tohto článku, sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností Klienta v zmysle Čl. VI. bod 1. Podmienok a zakladá právo Banky postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok.
7. Klient je povinný pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy o úvere alebo o pôžičke alebo zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky (mandátnej zmluvy) písomne informovať Banku o výške úveru alebo pôžičky a termíne čerpania, resp. o výške bankovej záruky a termíne jej vystavenia.
8. Klient udeľuje súhlas, aby Banka poskytla riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku informácie týkajúce sa tejto zmluvy o úvere, zmluvy o zriadení záložného práva, resp. iných zmlúv, ktoré uzatvorí Banka s Klientom v súvislosti s projektom a zmluvou o úvere vrátane informácií, ktoré súvisia s týmito zmluvami a vrátane informácií o porušení zmluvy o úvere alebo iných zmlúv Klientom, o vyhlásení predčasnej splatnosti úveru alebo odstúpení od zmluvy o úvere, o podaní návrhu na vykonanie exekúcie, návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie voči Klientovi, o výkone záložného práva a o podaní trestného oznámenia. Oprávnenie Banky podľa predchádzajúcej vety zahŕňa aj oprávnenie poskytnúť riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku akékoľvek informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva.
9. Klient sa zaväzuje predkladať Banke:
 - a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
 - b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
 - c) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
 - d) Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 - štvrťročne k 31.3., 30.6. a 30.9. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - e) Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - f) Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - g) Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - h) Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.

10. Banka je oprávnená postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok aj v prípade, ak
 - a) Klient porušil Zmluvu o poskytnutí NFP uzatvorenú s riadiacim orgánom, alebo finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov.
 - b) Klientovi bude pozastavená, alebo krátená refundácia vynaložených výdavkov zo zdrojov Európskej únie a Štátneho rozpočtu v takom rozsahu, že to podľa názoru Banky môže ohroziť návratnosť poskytnutého úveru
 - c) riadiaci orgán odstúpi od Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorú uzatvoril s Klientom
 - d) dôjde k zmene účtu na výplatu nenávratného finančného príspevku
 - e) Klient vykoná zmeny v projekte v rozpore so Zmluvou o poskytnutí NFP.
11. Klient sa zaväzuje, že Monitorovaciu správu, súčasťou ktorej je Žiadosť o platbu v zmysle **Zmluvy č.PL-SK/PO/IPP/III/007 o poskytnutí finančného príspevku mikroprojektu Centrum kultúrnej spolupráce, zo dňa 13.03.2013**, predloží Banke najneskôr do 3 dní od jej podania, pričom v nej uvedie číslo dotačného účtu vedeného v Banke, na ktorý bude vyplatený finančný príspevok.
12. Klient sa zaväzuje v prípade krátenia výšky finančného príspevku v rámci predkladaných žiadostí o platbu uhradiť rozdiel z vlastných zdrojov.
13. Klient sa zaväzuje informovať Banku o všetkých zmenách v súvislosti s realizáciou projektu Centrum kultúrnej spolupráce – objekt Kultúrny dom Ubl'a.
14. Klient sa zaväzuje neprijímať akýkoľvek úver alebo pôžičku alebo podpísať zmluvu o vystavení platobnej bankovej záruky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Plnenie podmienok zmluvy o úvere, hospodárenie Klienta na základe predkladaných účtovných výkazov Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú podľa aktuálnych podpisových vzorov k Bežnému účtu oprávnené nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte zadávali príkazy na čerpanie úveru.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“). V rozhodcovskom konaní bude rozhodovať jeden rozhodca. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky
7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto

zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Michalovciach 26.07.2013

Banka:

OTP Banka Slovensko, a.s.

V Michalovciach 26.07.2013

Klient:

Obec Ubl'a

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Východ
Št. Kukuru 14
071 01 Michalovce

.....
Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD

.....
Mgr. Martin Ondruš
bankár špecialista II.

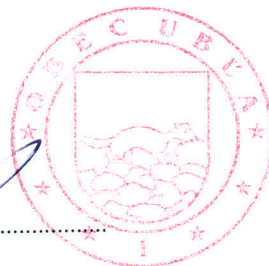
Potvrdzujem, že zaviazaný vlastnoručne podpísal túto zmluvu predomnou. Jeho totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Mgr. Martin Ondruš, bankár špecialista II.

V Michalovciach 26.07.2013

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Východ
Št. Kukuru 14
071 01 Michalovce

.....
podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky



Čl. I.

Úvodné ustanovenia

1. Všeobecné úverové podmienky OTP Banka Slovensko, a. s., (ďalej len „Podmienky“) sú vypracované v zmysle § 273a Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike.
2. Zmluva o úvere (ďalej len „Zmluva o úvere“) je akreditačný úverový vzťah uzatvorený medzi Klientom a OTP Banka Slovensko, a. s. (ďalej len „Banka“) a sú to záväzky poskytnuté peňažné prostriedky Klientovi v zmysle § 273a Obchodného zákonníka, ktoré sa vzťahujú poskytnuté peňažné prostriedky v rámci zápisť úroku. Za úver sa pre účely týchto Podmienok považuje aj pohlavné, na ktoré sa Banka vzťahuje v bankových zárukách alebo akreditívnych vystavených Bankou ventiteľovi Klienta.
3. Ustanovenia Zmluvy o úvere a Podmienok stanovujú práva a povinnosti Banky a Klienta.
4. Osobné dojednanie na Zmluvu o úvere má prednosť pred znením Podmienok.
5. Súčasťou zmluvy a všetkým záväzujúcim plánom má význam definovaný v Zmluvu o úvere alebo v Podmienkach.

Čl. II.
Úroková sadzba a výpočet úrokov

- 1 Banka poskytuje klientovi úver za pevnú úrokovú sadzbu, fixovanú úrokovú sadzbu, pohyblivú úrokovú sadzbu alebo variabilnú úrokovú sadzbu.
- 2 Pevná úroková sadzba je úroková sadzba pevne stanovená na celé obdobie trvania zmluvného vzťahu.
- 3 Fixovaná úroková sadzba je úroková sadzba pevne stanovená na obdobie stanovené v Zmluve o úvere. Po uplynutí obdobia fixácie je Bankou určená nová fixovaná úroková sadzba na ďalšie obdobie. Dĺžka ďalšieho obdobia fixácie bude rovnaká ako dĺžka predchádzajúceho obdobia fixácie. Banka je oprávnená zmeniť fixovanú úrokovú sadzbu na ďalšie obdobie. Fixovanú úrokovú sadzbu na ďalšie obdobie Banka oznamuje Klientovi písomným oznámením pred skončením predchádzajúceho obdobia fixácie.
- 4 Pohyblivá úroková sadzba je úroková sadzba, ktorá pozostáva zo základnej sadzby a prírůsky. Základná sadzba je sadzba jednorazorne určená Bankou. A banka je oprávnená ju meniť počas trvania zmluvného vzťahu podľa podmienok uvedených v Zmluve o úvere.
- 5 Variabilná úroková sadzba je úroková sadzba tvorená súčtom medzi bankovou referenčnou úrokovou sadzbou (napríklad Euribor, PRIBOR, LIBOR) fixovanej pre 1, 3, 6 resp. 12 mesiacne depozita a prírůsky (stanovenej v Zmluve o úvere). V prípade, ak by medzi bankovou referenčnou úrokovou sadzbou pre príslušné prechovacie obdobie bola nula či negatívna p.a., použije sa pre toto prechovacie obdobie hodnota medzi bankovou referenčnou úrokovou sadzbou vo výške 0,00 % p.a.
- 6 Výška úroku je stanovena rôznou úrokovou sadzbou, t.j. per annum (p. a.) Úrok sa počítajú metódou založenou na skutočnom počte dní (ďalej známej), dĺžkou roku (v menovate) sa započítava ako 360 dní, nasledovne:
$$\text{Úrok} = \frac{\text{hlavná (dôlná suma)} \times \text{úrovňová sadzba} \times \text{počet dní trvania}}{360 \times 100}$$
- 7 Banka účtuje úrok zo skutočných denných zostatkov úveru, od prvého dňa čerpania úveru až do dňa, ktorý precedza dň úplného splatenia úveru.
- 8 Ustanovenia predchádzajúcich bodov sa primárne používajú aj na vypobót úrokov z omeškania.
- 9 Vnútorný percentuálny sadzby obchodu je záväzky od nákladov Banky na financovanie úveru, nákladov Banky na poskytovanie a správu úverov vrátane nákladov na služby spojené s poskytovaním úveru, nákladov vyplývajúcich z rizika nesplatenia úverov a od ďalších nákladov, ktoré Banke vznikajú v súvislosti s plnením všeobecne záväzných právnych predpisov a rozhodnutí príslušných štátnych a regulérnych orgánov. Banka informuje klienta, že nastal právny predpis, ktorý má vplyv na výšku ročnej percentálnej sadzby obchodu, najneskôr v deň účinnosti zmeny ročnej percentálnej sadzby obchodu.

Ćl. III. Zabezpieczenia

1. Podmienka znadenia príslušného zabezpečenia úveru sa považuje za splnenú až doručením listiny preukazujúcej vznik príslušného zabezpečenia Banke.

2. Klient vyhlasuje, že na majetok, ktorý je predmetom zabezpečenia úveru sa nevztahujú práva spätnej kúpy, ani predkupné právo s dohodnutou kupnou cenou, ani iné prednostné právo na upokojenie iného subjektu z výťažku predaja veci.
3. Klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Banku o všetkých zmenách, ktoré majú za následok zníženie hodnoty majetku, ktorý je predmetom zabezpečenia úveru, najmä jeho zničenie, poškodenie alebo oddčudzenie.
4. Ak nastala skutočnosť uvedená v predchádzajúcom bode, Klient je povinný doplniť zabezpečenie úveru na pôvodný rozsah naprášok do troch dní od dňa, keď táto skutočnosť nastala.
5. Klient je povinný zabezpečiť aby majetok, ktorý je predmetom zabezpečenia úveru bol naďalej postačujúci proti všetkým názkaz, prosti ktorými by takýto majetok mohol byť odcudzene, alebo znehodnotenie nadného hospodára a to do posledného stupňa minimálne rovnako na 150 % výšky poskytovaného úveru podľa Zmluvy o úvere alebo zmluvy o poskytnutí úveru, ktorá je súčasťou Zmluvy o úvere. Klient je povinný zabezpečiť udržiavanie takého minimálne rovnajúcu sa všeobecnej (trhovnej) hodnote takého majetku. Klient je povinný zabezpečiť udržiavanie takého postavenia po celú dobu trvania záväzkov Klienta voči Banke zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od Zmluvy o úvere.
6. Klient sa zaväzuje:
 - a) uhradiť náklady súvisiace so zriadením a vznikom zabezpečenia poskytnutého na zabezpečenie pohľadávky Banky zo Zmluvy o úvere,
 - b) uhradiť náklady Banky súvisiace s prijatím zabezpečenia poskytnutého na zabezpečenie pohľadávky Banky zo Zmluvy o úvere,
 - c) uhradiť náklady Banky súvisiace s realizáciou a zánikom zabezpečenia poskytnutého na zabezpečenie pohľadávky Banky zo Zmluvy o úvere
 - d) uhradiť náklady Banky vynaložené pri uplatňovaní, vymáhaní a ochrane pohľadávky Banky voči Klientovi a uhradiť všetky ďalšie náklady Banky vynaložené v dôsledku porušenia Zmluvy o úvere Klientom (vrátane uhradenia súdnych nákladov, nákladov na odborné poradenstvo a pomoc).

CL. N.
Carnegie

1. Ak Klient Banku písomne neoznámí zmenu informácií, ktoré Banka poskytol pred uzatvorením Zmluvy o úvere, platí, že tieto informácie, sú presné, úplné a v súlade s čas uzatvorením Zmluvy o úvere a v čase čerpania úveru. Klient súhlasí s opätovným Bankou overovaním pravdivosti, presnosti a úplnosti informácií a dokladov poskytnutých Klientom Banku pred uzatvorením Zmluvy o úvere alebo v priebehu trvania zmluvného vzťahu u tretej osoby, overovanie týchto informácií a dokladov u tretej osoby Banka nebude považované za porušenie bankového tajomstva.
2. Právo na čerpanie úveru zaniká, ak Klient nepodá právo na čerpanie úveru tretej osobe alebo právo na čerpanie úveru prešlo na právneho nástupcu Klienta alebo na treťiu osobu.
3. Zmena termínov alebo objemu čerpania úveru, ktoré bol dohodnutý v Zmluve o úvere, podlieha súhlasu Banky.
4. So súhlasom Banky môže Klient použiť peňažné prostriedky z úveru na splnenie záväzkov v inej mene než je mena, ktorá bola dohodnutá v Zmluve o úvere pre čerpanie.
5. Ak Zmluva o úvere nesťahuje na účel, Klient nie je oprávnený opätovne čerpať úver v rozsahu vykonaných splátok.
6. Ak Zmluva o úvere nie je určená len na čerpanie úveru, právo na čerpanie úveru zaniká uplynutím 6 mesiacov od uzatvorenia Zmluvy o úvere. V prípade kolaterálnych a revolvingových úverov právo na čerpanie úveru zaniká jeden deň pred dňom konečnej splatnosti úveru. ak Zmluva o úvere neustanovuje inak.
7. Klient je povinný overiť čerpať podľa podmienok dohodnutých v Zmluve o úvere.
8. Majiteľ úverového účtu nie je Klient. Banka je oprávnená overiť účet jednorazne zmenit.
9. V prípade poskytnutia úveru solidárnym dŕžiteľom, solidárny dŕžiteľ súhlasí, aby ktorýkoľvek z nich bol oprávnený

Čl. V.
Splácanie úveru

- [illegible]

- #### Príloha č. 1 – Zmluvné podmienky
- h) ak Klient podpíše notársku zápisnicu spisovanú v zmysle § 41 Exekučného poriadku v prospech tretej osoby bez súhlasu Banksy,
- i) ak Klient napremeroval na svoje účty vedené v Banksy lízby v rozsahu uvedenom v Zmluve o úvere, alebo neplní podmienky kreditnej obrát na účtoch v Banksy v rozsahu uvedenom v Zmluve o úvere alebo
- j) ak Klient porušuje ďalšie podmienky uvedené v Zmluve o úvere, súvisiacich zmluvných alebo Podmienkach.
- Prí padstom porušení zmluvných povinností je Banka oprávnená
- a) obmedziť, alebo zastaviť čerpanie dohodnutého úveru,
 - b) vypovedať čerpanie úveru (§ 500 ods. 2 Obchodného zákonníka),
 - c) požadovať ďalšie zabezpečenie úveru,
 - d) žiadať uznanie záväzku v zmysle právnych predpisov,
 - e) vyhlásiť úver (alebo jeho časť) za splatný vrátane úrokov a poplatkov jednorazovo pred lemnom splatnosti
 - f) odstúpiť od Zmluvy o úvere,
 - g) uloží svoju pohľadávku zo Zmluvy o úvere alebo odstúpiť od nej z Bežného účtu alebo z iných účtov Klienta, z ktorých je Banka oprávnená odpisovať splatné pohľadávky,
 - h) uplatní práva vyplývajúce zo zabezpečenia úveru,
 - i) postúpi pohľadávku voči Klientovi tretej osobe alebo
 - j) realizovať iné oprávnenia vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, Zmluvy o úvere, zmluvných zabezpečujúcich pohľadávky zo Zmluvy o úvere a Podmienok.
- Banka má právo realizovať ktorékoľvek z oprávnení uvedených v predchádzajúcom bode samostatne alebo v kombinácii s inými oprávneniami.
- Banka je oprávnená postupovať podľa bodov 2. a. 3. aj v prípade
- a) ak Klient zomrel alebo ak bol Klient zrušený s kváklidáciou alebo bez kváklidácie alebo ak je Klient v úpadku
 - b) ak bol na Klienta podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo nyrovanie alebo návrh na povolenie reštrukturalizácie,
 - c) ak bolo voči Klientovi začaté exekučné konanie,
 - d) ak došlo k prevodu majetku, ktorý je predmetom zabezpečenia úveru alebo jeho začatému úpadku
 - e) právami tretích osôb bez súhlasu Banksy
 - f) ak Klient môže byť zrušený na základe rozhodnutia súdu, alebo iného orgánu z dôvodu, že neplní povinnosti ustanovené všeobecne záväznými právными predpismi,
 - g) ak poskytnutím úveru Klientovi Banka došlo alebo dôjde k prekročeniu zákonných limitov majetkovo angažovanosti Banksy voči skupine hospodársky súvisiacich spoločností, do ktorých patrí Klient resp. poskytnutie úveru Klientovi Bankou bolo alebo sa stalo porušením z iného dôvodu,
 - h) ak bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banksy došlo k zmene osoby, ktorú priamo alebo nepriamo (alebo ich súčasť), samostatne alebo v zhlode s inou osobou (i) vlastný podiel na základom imaní Klienta v rozsahu prevyšujúcom 25 % základného imania, (ii) disponuje hlasovacím právami u Klienta v rozsahu prevyšujúcom 25 % hlasovacích práv, (iii) má právo vymenovať, ani ustanovovať alebo odvolávať štatutárny orgán, väčšinu členov štatutárneho orgánu alebo väčšinu členov dohodnutého orgánu, alebo
 - i) ak Klienta alebo (iv) ovplyvďa Klienta priamo alebo nepriamo iným spôsobom, alebo
 - j) ak existuje akákoľvek významná skutočnosť, ktorá môže mať podstatný vplyv na schopnosť Klienta splácať záväzky zo Zmluvy o úvere.
- Účinkom odstúpenia nastávajú doručením prejavu vôle oprávnenej strany odstúpiť od Zmluvy o úvere druhej strane

Čl. VI.
milych povinností

1. Za podstatné porušenie zmluvných povinností Klienta sa považuje
- a) ak Klient neuhradí svoje splatné peňažné záväzky v termíne ich splatnosti,
 - b) ak Klient nepri kľúčovkách a ekonomických ukazovateľoch určených v Zmluve o úvere,
 - c) ak Klient pozbýl úver na iný než dohodnutý účel,
 - d) ak sa zníži hodnota zábezpečenia úveru a Klient ho v požadovanom rozsahu a v stanovenej lehote nedoplní,
 - e) ak Klient (alebo zálozca) neplní postúne za porušenie majetku, ktorý je predmetom zábezpečenia úveru,
 - f) ak dôjde k zaniku poskytu, nepravu na majetok, ktorý je predmetom zábezpečenia úveru,
 - g) ak Klient poskytol Banke nepravdu, zavádzajúce alebo neúplné informácie pred uzatvorením Zmluvy o úvere
 - h) ak Klient nesplní iné podmienky zmluvného vzťahu.

- Účinky odstúpenia nastávajú odňatím prejavu voči oprávnenej strane odstúpiť od Zmluvy a v druhú stranu Zmluvu strana sa dohodá. Je odstúpením od Zmluvy o úvere popri právach a nárokoch vyplývajúcich z ustanovenia § 351 ods. 1 Obchodného zákonníka nezanikajú ani práva Banky a m. z. zodpovedajúce povinnosti Klienta týkajúce sa úveru. Účinky odstúpenia Zmluvy sú: odstúpenie od Zmluvy o úvere, je Banka oprávnená žiadať zaplatare Banku z omeškania z nesplnenej pohľadávky Banky v zmysle § 369 Obchodného zákonníka. Odstúpením od zmluvy nezaniká ani právo Banky odpisovať peňažné prostriedky z Bežného účtu alebo iných účtov Klienta, ktoré sú určené na úhradu výdavkov Banky na úhradu výdavkov Banky. Súčasne zostávajú zachované všetky právne vzťahy, ktoré v Banke vo výške splatných záväzkov Klienta voči Banke. Súčasne zostávajú zachované všetky právne vzťahy, ktoré v Banke vo výške splatných záväzkov Klienta voči Banke. Súčasne zostávajú zachované všetky právne vzťahy, ktoré v Banke vo výške splatných záväzkov Klienta voči Banke.
- Klient je povinný vrátiť nesplatený úver spolu s úrokmi a s príslušenstvom napesok do desiatich kalendárnych dní od dňa doručenia oznámenia o vyhlásení úveru za splatný.
- Banka je oprávnená vyhlásiť okamžite splatnosť celej čižnej sumy úveru (vrátane splatnosti úveru za celú dohodnutú dobu úveru), ak Klient poskytol Banku nepravdivé informácie, ktoré sú potrebné na prevenciu, či Klienta, ktorý poskytol Banku osobitný výdavok (§ 35 ods. 1 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).
- Ak Banka vo výpovedi podľa bodu 2. písm. b) tohto článku neuviedla ani výpovednú dobu, výpoved je účinná okamžite od dátumu doručenia výpovedi, t. j. okamžite po doručení výpovedi.

Čl. XIV.

Čl. XII.
Spracúvanie osobných údajov

1. V zmysle § 93a zákona č. 483/2002 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Banka oprávnená na účely zisťovania, prevencia a kontroly identifikácie klientov a ich zastupovcov na účely uzatvárania a vykonávania obchodov, na účel ochrany a domáhania sa práv Banky voči Klientom, na účel zdokumentovania činnosti Banky, na účely výkonu dohľadu nad Bankou a nad jej činnosťou a na plnenie si účel a povinností bank spracová všeobecne záväzných predpisov zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracová osobné údaje a iné údaje Klienta a jeho zastupovcov v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi na účely ochrany a domáhania sa práv Banky, pričom je Banka oprávnená a používať na automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkoch vyhodnocovať ako doklady totožnosti a spracovávať rovnako údaje a ďalšie údaje a doklady v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Klient súhlasí so spracovaním Banky prirodz k osobným údajom Klienta, ktoré Banka spracová podľa bodu 1 a ďalšie osobné údaje Klienta, ak bezprostredne súvis s účelom spracovania a so spracovaním týchto údajov
3. Klient súhlasí so spracovaním jeho osobných údajov aj na účely priameho marketingu.
4. Klient súhlasí so zceľovaným prenosom jeho osobných údajov, ak sprostredkovateľom oprávneným spracovávať osobné údaje ore Banku bude akonak, ktorý má kontrolu nad Bankou alebo inou určená osoba a cieľová krajina zceľovaného prenosu osobných údajov zaručuje primeranu úroveň ich ochrany.
5. Oprávnená Banka a súhlasí Klienta podľa predchádzajúcich bodov sú platné po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom a doba stanovená všeobecne záväznými právnymi predpismi pre uchovávanie dokladov o vykonaných obchodoch medzi Klientom a Bankou.
6. Klient nie je oprávnený odvolať súhlas so spracovaním jeho osobných údajov pred uplynutím doby platnosti súhlasu so spracovaním jeho osobných údajov. Klient je oprávnený odvolať súhlas na spracovanie a využívanie zmluvných údajov pre účely priameho marketingu.

1. Klient sa môže pri právnom úkone s Bankou alebo Banky (vrátane podpisovania príkazov na čerpanie úveru) dať zastupovať fyzickou alebo právnickou osobou na základe písomného poverenia s úradným overeným podpisom Klienta ako spomínovateľa.
2. Banka nie je povinná akceptovať poverenie staršie ako 6 mesiacov od jeho vystavenia a pri poverení na čerpanie úveru, ktoré je predmetom záložnej zmluvy staršie ako 3 mesiace od jeho vystavenia. V prípade, ak Banka bude mať pochybnosti o tom, či sa predložené poverenie vzťahuje na daný právny úkon, ktorý sa má vykonať v zastupení Klienta, alebo ak Banka bude mať pochybnosti o platnosti, urobí takéto poverenie invalidné predloženie poverenia, nie je povinná ho akceptovať a môže požadovať predloženia nového poverenia alebo môže požadovať, aby Klient písomne potvrdil Banku. Že udelil predloženie poverenia spomínancom na daný právny úkon a že poverenie je stále platné (ďalej len „Potvrdenie Klienta o poverení“). Podpis Klienta na takomto písomnom potvrdení musí byť úradne overený.
3. Klient je povinný oznámiť Banku akúkoľvek zmenu alebo skončenie platnosti ním vystaveného poverenia, ktorým by mohlo byť použité pri právnych úkoch s Bankou, alebo Banky. Ak Klient túto povinnosť poruší, Banka nenesie zodpovednosť za prípadné neoprávnené skončenie úveru alebo na základe takeého poverenia poverením zodpovedného Klientom je voči Banku účinné, len ak Klient to odvolanie Banka písomne oznámila pred konaním spomínaného. Ak je poverenie vystavené v zahraničí, Banka je oprávnená tiež požadovať, aby poverenie bolo súperfektuálne (t.j. vyššie overenie príslušným orgánom), alebo opätovne doložou "Apostille" v zmysle Haagskeho dohovoru o rušení požadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín a určení preloženie do slovenského jazyka.
4. Banka je oprávnená v prípadoch uvedených Bankou tiež požadovať, aby úradné overenie podpisu Klienta o poverení alebo na Potvrdení Klienta o poverení bolo vykonané len formou overenia podpisu Klienta u notára so sídlom v Slovenskej republike alebo na príslušnom zastupiteľskom úrade Slovenskej republiky v zahraničí.

1. Podmienky nadobudajú účinnosť dňa 1.4.2013.
2. Banka je oprávnená meniť Podmienky. O každej zmene týchto Podmienok je Banka povinná informovať vo svojej prevádzkových priestoroch písomnou formou a to najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti zmeny. Zmena Podmienok nadobudne účinnosť až po informovaní o zmene Podmienok, ak sa Banka a Klient nedohodli inak.